

Estudio de un tesoro de literatura oral de Guanajuato

Study of a treasure of oral literature from Guanajuato

Gabriel Medrano de Luna¹, Odalys Josseline Chavando García², Ana Karen Butanda Aguado³, Aily Giovanna Salas Ríos⁴, Roberto Ángel Mendoza Caudillo⁵, Jessica Merari Barajas Zavala⁶, Osmar Alexander Arroyo Medrano⁷.

1 División de Ciencias Sociales y Humanidades, Departamento de Educación, Campus Guanajuato, gmedrano@ugto.mx.

2 División de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Educación, Campus Guanajuato, oj.chavandogarcia@ugto.mx.

3 División de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Letras Españolas, Campus Guanajuato, ak.butandaaguado@ugto.mx.

4 Escuela de Nivel Medio Superior de Guanajuato, Bachillerato General, Colegio del Nivel Medio Superior, ag.salasrios@ugto.mx.

5 División de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Educación, Campus Guanajuato, ra.mendozacaudillo@ugto.mx.

6 División de Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Antropología Social, Campus León, jm.barajaszavala@ugto.mx.

7 División De Ciencias Sociales y Humanidades, Licenciatura en Educación, Campus Guanajuato, oa.arroyomedrano@ugto.mx.

Resumen

El patrimonio cultural en México se hace evidente en las múltiples manifestaciones populares que a lo largo y ancho de su territorio se representan. Costumbres y tradiciones como las danzas, fiestas religiosas y profanas, música, juegos tradicionales, arte popular y las celebraciones de día de muertos entre un largo etcétera, incluyendo además la cultura oral como leyendas, mitos, canciones y corridos que dan cuenta de la riqueza del patrimonio intangible preservado desde muchos años atrás.

La literatura oral es soporte y marco indispensable del patrimonio cultural popular mexicano. Desde la propia UNESCO y desde las naciones asociadas se enfatiza la importancia del estudio del patrimonio oral y se articulan políticas para su registro y estudio.

En este proyecto de Verano de Investigación se pretende hacer una labor de recuperación y reivindicación de la cultura oral de Guanajuato, desde abajo, partiendo de un trabajo de campo personal y riguroso, y de la aplicación de las técnicas más recientes y eficaces desarrolladas por la erudición internacional.

Palabras clave: Patrimonio, literatura oral, Guanajuato.

Introducción

El interés por la compilación de narraciones orales y materiales afines a las costumbres populares fue el antecedente más importante para el estudio del folclor y la cultura popular que culminaría en la corriente del romanticismo alemán.

Fue durante los siglos XVI, XVII y XVIII que los anticuarios comenzaron a recolectar testimonios y objetos vinculados con las costumbres populares, estos personajes comenzaron a formar grupos para discutir y compartir sus testimonios con un público especializado. William John Thoms fue el creador de la palabra "folklore" para describir lo que se denominaba en aquella época como "antigüedades populares" o "literatura popular", abarcaba creencias, romances o refranes de tiempos anteriores y que aún podían encontrarse en la memoria del pueblo.

A principios del siglo XX los estudios del folclor y las leyendas comenzaron a propagarse por Europa y América, tal fue el caso de México; la valoración de lo popular, primitivo, legendario y tradicional produjo una doble consecuencia ya que se dio nuevamente el interés por los romances anónimos escritos años atrás. El estudio por las narraciones orales se ha mantenido hasta nuestros días, tal es el caso de esta investigación para dar cuenta del valor por el rescate y estudio del patrimonio oral guanajuatense.

Un tesoro de literatura oral de Guanajuato

En México es posible considerar una gran riqueza y diversidad cultural a lo largo y ancho de su territorio, son muchas las manifestaciones artísticas y culturales como por ejemplo el arte popular, danzas, la celebración del Día de Muertos y las procesiones religiosas, entre un largo etcétera, incluyendo además la cultura oral como las leyendas, mitos, refranes, anécdotas y canciones tradicionales, que dan cuenta de la riqueza del patrimonio cultural con el que contamos los mexicanos. Manifestaciones que también son parte importante de la cultura e historia de Guanajuato.

Sobre el concepto de cultura hay múltiples significados dependiendo de la disciplina o el autor que Guillermo Bonfil Batalla quien refiere que la cultura es el conjunto de símbolos, valores, actitudes, habilidades, conocimientos, significados, formas de comunicación y organización social de bienes materiales que hacen posible la vida en una sociedad determinada, permitiéndole la transformación y reproducción.

Podemos entender que, según esta perspectiva, todos los pueblos, sociedades y grupos humanos poseen una cultura, lo cual implica que, más que ser patrimonio de élite, es un bien que poseemos de manera propia y particular todos los integrantes de un grupo social, como los pueblos de Guanajuato que se han incluido en este texto y que dan cuenta del patrimonio cultural mexicano.

Cuando nos referimos al patrimonio cultural, aludimos a los diversos elementos culturales que una sociedad llega a considerar suyos, y a los que se remite cuando ha de enfrentar el embate de los elementos ajenos a su cultura. Todos los pueblos poseen cultura e identidad y tienen diversas formas de entender su mundo, por lo que su patrimonio cultural se constituye por los objetos culturales que lo mantienen vigente y la memoria histórica.

Definir y hablar de patrimonio cultura resulta un tanto complicado, no debemos referirnos sólo a los testimonios materiales del pasado sino también incluir expresiones de la cultura popular actual como los testimonios orales, así como también las fiestas patronales, las prácticas artesanales, la música, las lenguas indígenas, los acervos fílmico y fotográfico, las danzas y la gastronomía entre muchas tradiciones más. De ahí su relevancia, tanto en lo tangible como intangible.

Es por lo anterior que el Verano de Investigación resultó muy enriquecedor ya que se logró acercarse a diversos informantes que nos contaron sus historias y que son parte importante del patrimonio oral de Guanajuato, son como un tesoro de literatura oral que se podrá transmitir a nuevas generaciones para que sigan acrecentándolo, para que sigan descubriendo nuevas narraciones, y seguirse maravillando de del patrimonio guanajuatense, que tiene muchos años de existencia y los abuelos nos lo constatan.

Los adultos mayores relatan que Guanajuato es una ciudad encantada y desde su fundación se han ido creando numerosas leyendas; la geografía misma del lugar permitió que los españoles descubrieran ricos yacimientos de minerales, lo que atrajo a una gran cantidad de personas en busca de riqueza. Se decía que allí había mucho oro y plata, que estaba a ras de la tierra y que solo había que tener suerte para hallarlo... eso también originó múltiples historias que se siguen contando.

Con el descubrimiento y explotación de las minas y por ende la llegada de numerosas familias, las cuales traían sus propias vivencias, creencias y anhelos, los cuales quedaron plasmados en diversas leyendas de Guanajuato. Lo maravilloso de dichas historias es que a pesar de ser insólitas también son creíbles y circulan como si de verdades incuestionables se tratara.

Para mostrar esa riqueza de las narraciones orales, se realizó este Verano de Investigación donde hicimos trabajo de campo, platicamos personalmente con nuestros informantes para compilar formidables leyendas, lo que nos motivó en adentrarnos en saber lo que entenderíamos por leyenda. Dicha palabra procede del latín *legenda* y significa "cosas para leer, lo que habrá de ser leído", de *legere* 'leer'. La generalidad de las acepciones sobre este término coincide en que se trata de relatos transmitidos desde el pasado por tradición oral y pueden contener hechos históricos y/o ficticios.

Lo interesante de la transmisión de las leyendas es que tanto el narrador como sus espectadores creen en ellas y los temas son muy variados, por ejemplo, en Guanajuato son muy comunes los temas de tesoros, aparecidos, cerros, calles y callejones, religiosos, fantasmas y un sin fin de temas debido a la riqueza que posee el estado en cuanto a su historia, geografía y vida cotidiana.

En la investigación pudimos percatarnos que en las leyendas en Guanajuato existen textos que manifiestan la riqueza narrativa y la imaginación del pueblo para testimoniar sus creencias, héroes, experiencias, anhelos y aspectos históricos; y que son parte de la identidad guanajuatense y algunas conllevan valores para enseñar algún código moralizante a la gente. Para constatarlo expondremos parte del trabajo realizado por el equipo que conformamos este Verano de Investigación.

Metodología

Para llevar a buen término esta investigación se eligió por el uso de una propuesta metodológica cualitativa, es decir, hacer uso de la gama de posibilidades que una óptica interdisciplinaria promete; para el caso

planteado, se utilizaron elementos y herramientas de las ciencias sociales, como la historia, antropología, educación y literatura, entre otras más.

Basándose en una metodología cualitativa, empleamos herramientas de investigación como el trabajo de campo, observación participante, entrevistas a profundidad y transcripción de textos bibliográficos y de archivo. Cabría señalar que la metodología cualitativa ha ido conquistando terreno para emprender estudios vinculados con la cultura popular y las narraciones orales. Muchas veces nos preguntamos sobre quién escribir y se espera que sea sobre un personaje reconocido o acreditado por la sociedad, pero hay muchos protagonistas anónimos, merecedores de investigaciones no solo por los conocimientos adquiridos a través de la vida, sino porque poseedores de saberes ancestrales heredados de generación en generación.

Para las personas es una gran oportunidad acercarse a los “abuelos” con el designio de registrar sus historias y sus recuerdos, valiéndose para ello de una metodología cualitativa para adentrarse a la vida cotidiana de sus informantes, dando cuenta con ello de la identidad tanto del grupo social estudiado como de su familia y el contexto sociohistórico del cual forman parte.

Un aspecto importante al usar la metodología cualitativa es el uso de técnicas de investigación documental y bibliográfica, y de investigación de campo para entrevistas a profundidad y colaboraciones espontáneas de personas que transmitan sus saberes ancestrales y sus historias, como las que se presentan.

Resultados

Experiencia del verano de investigación

El proyecto que se estuvo trabajando fue el denominado un tesoro de la literatura oral que fue coordinado por el doctor Gabriel Medrano de Luna. Me sentí muy contento al escoger esta actividad de campo, ya que tenía una temática que me llamaba mucho la atención, que era el rescate de los diferentes relatos que nos permitan conocer algunos de los municipios del estado Guanajuato. La propuesta de trabajo que se implementó fue la de salvaguardar aspectos fundamentales de nuestros lugares de origen como tradiciones, costumbres y leyendas. En mi caso trabajé con lo relacionado del lugar en donde vivo que es el municipio de Romita, el cual tiene una población 65 756 habitantes y se encuentra ubicado entre los siguientes municipios:

- León.
- Silao.
- Abasolo
- Cuerámara
- Manuel Doblado.
- San Francisco del Rincón.

Algunas de las actividades principales que se realizan en el municipio son la agricultura, ganadería y el comercio. A partir de esto la temática que trabajé fue lo relacionado con las tradiciones y las narraciones orales, principalmente leyendas, por lo cual opté por investigar con mis familiares las temáticas propuestas. El gran apoyo que tuve para recopilar la información fue gracias a mi mamá, ya que con sus relatos pude profundizar más del tema, así de las historias de esa época, como la del Tesoro escondido y la de La Llorona. Las narraciones las transcribí en un documento de Word para darle los detalles y redacción final, me sentí contento con el trabajo del verano porque puse en práctica mis habilidades para la investigación y dar a conocer el lugar dónde vivo a los lectores de este texto.

Conclusiones

A través de este trabajo de investigación pude visualizar desde otra óptica las tradiciones y leyendas originarias de Romita, ya que solo conocía una versión que escuchaba de algunas personas. Los resultados obtenidos me permitieron profundizar sobre los orígenes. También recuperar textos que casi no se narran, muy fundamentales porque forman parte de la historia de donde vivo.

En un futuro pienso darle continuidad a la investigación lo que permitirá explorar más mis trabajos del área de las ciencias sociales, así como seguir rescatando más historias, las cuales definen la identidad del lugar de origen. Una propuesta de trabajo sería realizar varios proyectos que vayan enfocados al rescate de esta literatura oral del estado de Guanajuato, por ejemplo, implementar actividades interactivas mediante exposiciones y consignas al aire libre, aspectos que me fortalecerán si continúo mis estudios en un posgrado.

Evidencias

Festejo de las fiestas diciembre en Romita

Mi nombre es María Guadalupe Caudillo, nací el 14 de octubre 1965 y mi religión católica cristiana practicante. Me gustaba mucho desde diciembre, desde que era pequeña. En Romita tenemos nuestra santa patrona, la santísima virgen de Guadalupe, que se venera en este mes. Para celebrar la fiesta, el municipio se divide en 9 cuarteles. Cada cuartel abarca varias calles que adornan con papel picado, banderitas con hermosos colores, ya sea de acuerdo con la vestimenta de la vocación, como azul, amarillo y blanco o bien verde, y rojo por las apariciones de esta en México.

Bueno, la gente de cada cuartel se organiza, contrata danzas, toritos, bandas de música de diferentes municipios de Guanajuato y también de otros estados. Específicamente hay un domicilio donde la multitud del barrio que corresponda, ahí se hacen hermosos adornos florales y velas con bonitos decorados.

En el primer cuartel, por ejemplo, la misa es a las 6 am, al salir de la iglesia la gente va en procesión llevando una imagen de la virgen de Guadalupe acompañando del párroco al igual diferentes bandas, danzas y toritos.

La imagen es llevada a un domicilio particular que con anterioridad se elige, ahí se recibe a la virgen que ya la esperan adornando majestuosamente durante todo día las personas.

Pueden ir a saludar a la virgen, ahí tocan las bandas de música, las danzas muestran sus mejores pasos y torito divierte a la gente a lo grande, especialmente las típicas 2 de la tarde, las campanadas repican, truenan muchos cohetes, todo esto durante una hora. Después, las personas vuelven a su domicilio para volver la imagen a la iglesia en procesión, con ramos de flores, velas y despensas como ofrenda que recibe el Sr. cura y párrocos para bendecir a los habitantes.

Ya a la salida se dispersan a oír, tocar a las bandas, observar la danza y al torito. Otros van a subirse a los juegos mecánicos, a cenar o tan solo sentarse a las bancas del jardín, a esperarse que sean las 10:00 pm para disfrutar cuando se queman 1 o más castillos, amenizando con una banda de música que toca alegremente y así se da fin a cada cuartel. Esto sucede durante 9 días del 3 al 12 de diciembre que veneramos a la Virgen de Guadalupe.

Relato de La Llorona

Mi mamá me platico que hace tantos años unos pacientes llegaron al consultorio de mi papá que es médico para recibir una consulta, eran aproximadamente las 2:45 de la mañana y mientras los señores iban a la parte de dentro de la casa, el conductor se había quedado afuera para esperar a sus tripulantes. En ese momento se percató que en un portón más delante de la vivienda observo que una sombra se encontraba ahí, se movió calles para otra dirección. Él se quedó sorprendido y después de las 3 se escuchó que los perros ladraron demasiado fuerte y a lo lejos un grito muy potente.

María Guadalupe Caudillo

Las voces de Salamanca que nunca morirán

Salamanca es un lugar místico, lleno de religiosidad y de extraordinarias tradiciones y cultura. A 420 años de fundarse bajo los mejores augurios en una tierra prometedor, y a solo 128 años de haberse elevado a ciudad, hoy es una pieza elemental para el desarrollo económico de la región occidental del país (Moral; 2010:11).

Sin embargo, Salamanca, aquella ciudad que pretendía ser la promesa del estado, en los últimos años ha decaído y, ha sido opacada por una neblina de noticias que resaltan la violencia e inseguridad del antiguo Xidoo. No obstante, detrás de esa bruma se encuentran cientos de historias, emociones a flor de piel, de míticas batallas entre Villistas y Constitucionalistas y, el hogar de miles de salmantinos.

Por tanto, para reconectar y redescubrir las narraciones respaldadas por la cultura salmantina, se entrevistaron a locales que han trascendido por distintas eras. Los jóvenes, quienes se pretende que seamos los agentes de cambio, nos hemos distanciado de los adultos mayores. Por esta razón, también ha muerto parte de la historia que no se encuentra por escrito. Cuando se logró acercarse y conectarse cara a cara con la persona, se observa la felicidad en su rostro y partículas invisibles que mezclan emociones y palabras al aire. Leyendas entre fantásticas y heroicas fueron escuchadas de nuevo y, aunque parecieran experiencias surreales cobran fidelidad cuando la vecina, tía, abuela o abuelo son testigos de los hechos ocurridos.

En consecuencia, un ser tan valiente que se enfrenta a un puerco imaginario o un caritativo vigilante o taxista pueden protagonizar una extraordinaria narración.

La leyenda de la puerca

Hace muchos años, en un famoso callejón de Salamanca, una solitaria persona caminaba por ahí. Él tomaba ese camino día tras día para llegar a su domicilio y nunca había notado nada raro, a excepción de la gente y vecinos que lo saludaban. Sin embargo, un día esa tranquilidad desapareció de su cuerpo, ya que mientras andaba por ahí, notó que algo extraño se movía. En primera instancia, pensó que era algún conocido, pero después de un pequeño análisis se dio cuenta de que este ser se parecía más a un animal. Cuando se detuvo a observarlo conscientemente, se dio cuenta de que era una puerca. Sorprendido de que alguien dejara a ese extraordinario animal, pensó:

- Con esta puerca, ahorita me aliviano.

Por tanto, comenzó a perseguirla, pero mientras más corría, más se alejaba. En ese momento, se replanteó lo sucedido y dijo:

- No, este es el vil demonio, mejor la dejo.

Cuando él recapituló lo vivido, de la nada la puerca se desvaneció ante sus ojos y nunca más la volvió a ver. Él, afortunadamente, regresó a su casa con el alma colgando sobre un hilo y sin hambre.

Historia de la niña araña

Asimismo, una de las narraciones que más han trascendido en Salamanca es la leyenda de la niña araña.

Hace algunos años, un taxista transitaba por una de las colonias cercana al panteón de las Flores. Él estaba cubriendo el turno de la noche, aunque no era uno de sus preferidos, ya que sus colegas le platicaban ciertas experiencias paranormales que le hacían desconfiar. Cuando justamente pensaba en sus compañeros, a lo lejos observa a un posible pasajero que le hace la parada. El prestador de servicios se detiene y al echarle las luces del carro, se da cuenta de que ese pasajero era una niña de aproximadamente diez años. Consternado, la niña le dice que la llevara a casa con sus papás, quienes vivían en unos condominios cerca del panteón de las Flores, y que ahí ellos le pagarían. Él, sin dudar, accedió y le pidió que subiera al vehículo. No obstante, se encontraba muy inquieto, ya que no se explicaba quién dejaba desolada a ese pequeño ser. Como haya sido, el chofer empezó a conducir y le iba haciendo algunas preguntas; sin embargo, la niña no contestaba.

Una vez que llegaron a la dirección que la niña le había dado, ella bajó y le dijo al chofer que sus papás le pagarían; el señor asintió y, mientras esperaba su paga, vio cómo la niña caminaba rumbo al panteón. De pronto, ella giró su cabeza 180° y observando fijamente al conductor, comenzó a trepar las paredes del cementerio. El señor se quedó estupefacto y condujo velozmente sin rumbo desconocido. En ese lapso, trató de comunicarse con sus compañeros, a quienes les contó la historia. Además, ellos se volvieron los últimos testigos que lo vieron con vida, ya que posterior a ese terrible suceso murió por un infarto fulminante.

Las historias y leyendas mantienen vivo al ser humano y le dan la energía suficiente para seguir adelante. Relatos que parecerían insignificantes, toman importancia cuando reviven con ímpetu el corazón de las personas menos escuchadas. A veces tan sólo una sola palabra puede transformarse en horas de entretenimiento y el pegamento que adhiera el lazo familiar. Al final, todas las palabras plasmadas serán la huella de una larga o corta trayectoria por este mundo, pero la voz y cada oración trascenderán hasta que la última palabra se borre y olvide.

Salamanca es más que noticias policiales, es cultura y narraciones que mantienen vivo el recuerdo.

La literatura oral como constructora de la identidad guanajuatense

En este apartado del artículo se analiza cómo la literatura oral, en especial, las leyendas conforman la identidad de un espacio, así como la de sus habitantes, en este caso, de la ciudad de Guanajuato. Las leyendas guanajuatenses, al menos la mayoría, tienen su origen en la época Virreinal y a pesar de los siglos siguen vigentes hasta nuestros días construyendo y mitificando la esencia de ser guanajuatense.

La cultura y el patrimonio de una ciudad están constituidos por varios factores y, aunque la mayoría solo aprecia el arquitectónico, las ciudades son la conformación de las múltiples voces de sus habitantes. La ciudad de Guanajuato fue declarada patrimonio de la humanidad por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO por sus siglas en inglés United Nations Educational Scientific and Cultural Organization) en 1988 por su relevancia en la historia del país, ya que, Guanajuato fue protagonista de los hechos históricos que cambiaron el rumbo de México, fue el germen de las ideas independentistas que emanciparon a la Nueva España de la Corona.

Desde entonces, la ciudad de Guanajuato se ha convertido no solo en una ciudad patrimonial e histórica sino en un lugar atractivo para los turistas a nivel internacional por su barroca y neoclásica arquitectura, simultáneamente, como el Teatro Juárez, el Templo de San Cayetano, etcétera, por los icónicos callejones como el del Beso, por las minas que gozaron de fama y fortuna en el Virreinato como lo fue la Mina de Valenciana que exportó en el siglo XVIII el 30% de la plata que se comerciaba a nivel mundial y aún sigue en funcionamiento.

La cultura de Guanajuato está compuesta, asimismo, por una tradición que deviene de la oralidad como lo es su literatura, en especial, las leyendas que envuelven a la ciudad. Las principales leyendas son la del Callejón del Beso, la del Pípila, la de la Casa de los Lamentos, por mencionar las más populares. Si bien la ciudad encierra muchas más como la de los hermanos Carcamán y la del Baratillo, las cuales se anunciarán breve, aunque concisamente en las siguientes líneas.

Por un lado, la leyenda de los hermanos Carcamán narra la historia de dos hermanos de origen extranjero que, por ello, su apellido en su lengua original era Karkamann y rápidamente se adaptó al español como Carcamán por su popularidad como comerciantes. Tales hermanos, de quienes se desconoce el nombre de

cada uno, sin embargo, se especula que se llamaban Arturo y Nicolás, eran comerciantes y se instalaron en el segundo piso de un establecimiento en la plazuela de San José; cuenta la leyenda que un día ambos hermanos amanecieron asesinados en su domicilio para la sorpresa de los vecinos, ya que, eran personas muy pacíficas y dedicadas al trabajo, sin embargo, la sorpresa fue mayor cuando se percataron que a su lado yacía el cuerpo inerte de una bella dama de, quien se supo luego, era novia de Arturo y que mantenía, simultáneamente, una relación amorosa también con Nicolás, cuando Arturo se dio cuenta asesino con un arma blanca a su amada y a su hermano por traición aunque después de ver el crimen que había cometido y el arrepentimiento que le suscitó inmediatamente se quitó la vida. Desde entonces se cuenta que las tres almas en pena vagan por la noche por la plazuela de San José, dos de ellas por traición y una por arrepentimiento, no obstante, las tres almas andan en busca de la indulgencia divina.

Por otro lado, la leyenda del Baratillo acontece unos siglos después, precisamente en la época de la Revolución y se refiere acerca de un hombre apodado “El usurero” que era prestaba oro con dos condiciones: unos intereses altísimos y que le devolvieran en oro, no en monedas o billetes, de tal modo, que un día se presenta ante su puerta un hombre a pedir una cantidad inmensa de fortuna y nuestro protagonista accede a prestárselo con las condiciones ya establecidas y, para su asombro y su infortunio, el forastero desaparece con el oro, desde entonces el usurero perdió todo atisbo de razón y se escucha aún un siglo después al alma del usurero contar el oro por las noches, el tintineo del metal precioso y sus pasos en el Baratillo.

Como se puede apreciar en ambas leyendas, el tiempo no ha sido un factor en contra para éstas ni para la literatura oral en general debido a que, al contrario, la tradición oral -en este caso la literatura- se enriquece de boca en boca, de generación en generación. Si bien las leyendas tienen características en común como los espacios fúnebres, la atmosfera ubicada en un espacio y tiempo que ahora nos parecen lejanos y su transmisión de generación en generación, tal transmisión oral, precisamente, ha permitido que la historia siga con vida con cada persona que la narre, además, hay datos que pueden variar como, por ejemplo, los nombres de los personajes y estas variaciones enriquecen a la literatura. En el caso de Guanajuato, los túneles repercuten el eco de las leyendas, las calles virreinales con aroma a moho son las que transitan las animas en penitencia, aquí, en Guanajuato, los templos no el consuelo de los vivos, sino el encuentro de los muertos.

La tradición oral guanajuatense se ve enriquecida con cada generación que le sucede a la anterior, ya que, abona al quehacer artístico (o artesanal) de Cuevano y ha permitido la configuración del prototipo de lo que es ser guanajuatense que alcanza su momento cumbre con la obra literaria de Jorge Ibarguengoitia. Es decir, ¿qué sería Guanajuato sin la leyenda del callejón del Beso, la leyenda del Pípila o la de las Momias? Nada más sería el vestigio de una ciudad de antaño con historia, sí, pero a Guanajuato lo han construido sus habitantes con sus leyendas porque, aunque la vida no valga nada, ser guanajuatense es como la tradición oral: se construye, no solo se hereda.

Leyendas de Maravatío

La casa encantada de la Calle Hidalgo

En el corazón del centro de Maravatío, en la histórica Calle Hidalgo, se encuentra una antigua casa que está envuelta en misterio y rumores. Se dice que esta casa está encantada y que está habitada por los espíritus de antiguos propietarios.

La leyenda cuenta que, en el siglo XIX, la casa pertenecía a una familia adinerada. Sin embargo, su prosperidad se vio truncada por una serie de tragedias. Primero, el patriarca de la familia falleció en circunstancias misteriosas. Luego, los hijos sufrieron accidentes mortales uno tras otro, dejando a la madre sumida en la desesperación y el dolor.

Después de estas tragedias, se dice que la casa se llenó de una energía oscura y se convirtió en un lugar tenebroso. Los vecinos reportaban extraños sonidos, luces parpadeantes y apariciones de sombras en las ventanas durante la noche.

La historia se fue transmitiendo de generación en generación, y muchos afirmaban haber visto a los espíritus de los antiguos propietarios vagando por los pasillos y escuchado sus lamentos en las noches silenciosas.

A pesar de los intentos de vender la casa, ninguna familia logró habitarla por mucho tiempo. Se dice que los espíritus persisten en proteger su morada y que cualquier persona que intente vivir allí sufrirá desgracias y calamidades.

La casa encantada de la Calle Hidalgo sigue siendo objeto de especulación y temor en el centro de Maravatío, recordando a los habitantes la fragilidad de la vida y la presencia de lo sobrenatural.

El fantasma de la iglesia de San Juan

En el centro de Maravatío se encuentra la imponente iglesia de San Juan, que guarda una leyenda sobre un fantasma enigmático que deambula por sus pasillos.

Según la historia, durante la época colonial, la iglesia de San Juan era el centro de la vida religiosa y social del pueblo. Sin embargo, en una noche oscura y tormentosa, un hombre llamado Diego, que se decía era un brujo, murió en circunstancias misteriosas dentro de la iglesia.

Desde entonces, se han reportado avistamientos de un fantasma con capa negra y rostro cubierto que deambula por los pasillos de la iglesia de San Juan. Se dice que el fantasma vaga sin rumbo fijo, buscando redención o cumpliendo una promesa pendiente.

Aquellos que han tenido encuentros con el fantasma relatan sentir una presencia fría y sobrenatural, así como escuchar murmullos y susurros que parecen provenir de la figura enigmática. Sin embargo, el fantasma no muestra ninguna intención de hacer daño, sino que parece estar buscando algo o alguien.

La leyenda del fantasma de la iglesia de San Juan ha cautivado a los habitantes de Maravatío durante generaciones, y muchos visitantes curiosos acuden a la iglesia con la esperanza de tener un encuentro con el enigmático espectro.

El caballo negro de Maravatío

En los alrededores de Maravatío de Ocampo, se cuenta la historia de un misterioso caballo negro que aparece en los caminos solitarios durante las noches oscuras. Se dice que este caballo es un ser sobrenatural que busca venganza.

Según la leyenda, hace muchos años, un hacendado malvado y cruel gobernaba la región. Este hombre abusaba de su poder y oprimía a los campesinos que trabajaban en sus tierras. El pueblo estaba lleno de miedo y sufrimiento debido a las acciones del hacendado.

Un día, un campesino llamado Juan decidió enfrentarse al hacendado y defender a su pueblo. Juan era valiente y justo, pero estaba en desventaja ante el poder y los recursos del hacendado. Sin embargo, Juan no se dejó intimidar y luchó con todas sus fuerzas.

El hacendado, furioso por la resistencia de Juan, lo hizo encarcelar y torturar. Juan sufrió grandes tormentos, pero nunca reveló la identidad de sus compañeros rebeldes. Antes de morir, Juan maldijo al hacendado y a todos sus descendientes, prometiendo que su espíritu regresaría para vengarse.

Desde aquel día, se dice que el espíritu de Juan se transformó en un caballo negro y vagó por los caminos de Maravatío durante las noches oscuras. Se cuenta que el caballo negro aparece ante los descendientes del hacendado, llenos de culpa y remordimiento, y los persigue hasta que confiesen sus pecados.

La leyenda del caballo negro de Maravatío es recordada como una advertencia sobre la importancia de la justicia y la consecuencia de los actos malvados.

El alfarero y la vasija mágica

En el corazón del centro de Maravatío, se encuentra un pequeño taller de alfarería que ha estado en funcionamiento durante generaciones. Se cuenta una leyenda sobre el alfarero original y una vasija mágica que lleva su nombre.

Según la historia, el alfarero era un hombre sabio y talentoso que creaba hermosas vasijas de barro. Un día, mientras trabajaba en su taller, encontró un trozo de arcilla especial que parecía brillar con una luz mágica.

El alfarero decidió utilizar esa arcilla para crear una vasija única y poderosa. Meticulosamente, moldeó la arcilla y la transformó en una vasija hermosa y reluciente. Cuando terminó su obra maestra, se dio cuenta de que la vasija poseía poderes mágicos.

Cuenta la leyenda que aquel que poseyera la vasija y la llenara con agua de la fuente sagrada del centro de Maravatío, podría pedir un deseo y este se cumpliría. Sin embargo, había una condición: solo se podía pedir un deseo para el bien común de la comunidad.

El alfarero, consciente del poder de la vasija, decidió esconderla en un lugar secreto para protegerla de aquellos que quisieran utilizarla para beneficio propio. Desde entonces, la vasija mágica del alfarero se convirtió en un tesoro escondido, buscado por muchos, pero encontrado por pocos.

Se dice que la vasija aún espera ser descubierta por alguien digno y dispuesto a utilizar su poder con sabiduría y generosidad. La leyenda del alfarero y la vasija mágica inspira a los habitantes de Maravatío a buscar el bienestar y el progreso de la comunidad en lugar de buscar beneficios personales.

Aily Giovanna Salas Ríos. Biografía de mi abuelo Ricardo Salas Poulat, realizada a través de una entrevista a mi abuela Bertha Otilia Zamudio de Salas.

José Pío Ricardo Salas Poulat (1920-2005). Nació en Tlalnepantla de Baez, Estado de México y murió en la ciudad de México. Hijo de Virginia Poulat Jaimes y de Agustín Salas, sus hermanos mayores Virginia, Salvador y sus hermanas menores Gabriela y María.

Durante su infancia se divertía jugando canicas y béisbol en el atrio de la catedral de Corpus Christi, conocida también como catedral de Tlalnepantla, que colindaba con huertas de peras, duraznos y garambullos, por supuesto mi abuelo se daba festín comiendo frutos a escondidas de los dueños.

Le encantaba hacer representaciones teatrales con títeres en un escenario de madera y como todo niño haciendo travesuras, anécdota que le contó mi abuelo a mi abuela fue que jugaba en el atrio de la iglesia escondiéndose debajo de la campana y hablándole a quien entrará a la iglesia para asustarlo, haciéndole creer que estaba embrujado el lugar, el sacerdote de la catedral le asignó como penitencia quedarse a escuchar tres misas el domingo, la de las 12:00 horas, y cuando rezaba hits y corriendo.

A los 6 años falleció su padre y se fue a vivir a la ciudad de México con su tía Matilde Eugenia Poulat Delgado (1897-1960). De joven le gustaba asistir al salón México a bailar mambo, al ritmo de las orquestas de Benny Moré y Pérez Prado, al salón los Ángeles, salón Caribe que se ubicaba en la Rivera de San Cosme conocido como la "Catedral del danzón", ubicado en la calle pensador mexicano en la colonia Guerrero. Le gustaba la música alegre de la época como swing, charleston, tango, bolero, danzón y mambo. También le gustaba mucho el cine, era un admirador de las películas de la época de oro del cine mexicano, María Félix, Dolores del Río, Columba Domínguez, Arturo de Córdova, Emilio el "Indio" Fernández, Elsa Aguirre, Pedro Armendáriz, Juan Orol, entre otros actores que lo maravillaron y que disfrutó sus películas en repetidas ocasiones, porque iba al cine con mi abuela, dos o tres veces a la semana.

Un aficionado del rey de los deportes asistía al parque Delta ubicado en la colonia Piedad Narvarte, así como a los parques Álvaro Obregón y Villa de Guadalupe, para apoyar al equipo de sus amores "Los Rojos del México" y después renombrados como "Diablos Rojos del México", enfrentándose al Águila del Veracruz, a La Junta de Nuevo Laredo, Cafeteros de Córdoba, Indios de Anáhuac y otros equipos representativos de algunos estados de la república mexicana. Con mi abuela fueron a ver jugar al segunda base Beto Ávila y al campeón de bateo Raymond Dandridge. En las décadas de los sesenta y setenta, asistían al parque del Seguro Social, no se perdían los juegos en los que participaban el jardinero central Ramón "el Diablo" Montoya, el segunda base Ramón "el Abulón" Hernández, el jardinero derecho Miguel Suárez "Mr. Hit", Abelardo Vega "el Cachorro" y mejor tercera base en los setenta, el parador en corto Antonio Villaescusa y el receptor Rafael Barrón, encabezados por el manager de "los Diablos", Benjamín "Cananea" Reyes.

Ricardo Salas Poulat era un hombre muy culto, alegre, amante del teatro, del cine y del arte en general. Mi abuela menciona que cuando visitaba alguna zona arqueológica, iglesia, un fuerte o algún edificio histórico, él ya conocía su historia porque le gustaba mucho leer. Tenía una amplia biblioteca con novelas como "Vainilla, bronce y morir", "Cumbres borrascosas", "Por quién doblan las campanas", "La noche quedó atrás", entre otros clásicos.

Estudió pintura y dibujo en la academia de San Carlos y en 1937, en compañía de su tía Matilde Poulat, fundó "Matl", un taller de piezas de orfebrería en plata, latón y cobre fue ella quien realizó los diseños de las primeras piezas, cuando mi abuelo creció afinaba los dibujos de su tía y realizaban la confección de las piezas. Algunos ejemplos de sus obras eran ánforas, candelabros, prendedores, collares, anillos, vírgenes y cruces. En técnicas de cartoneado y cincelado, con piedras semipreciosas como amatistas y turquesas, firmadas o marcadas con el quinto "Matl".

Las piezas que se hacía en su taller de joyería fueron importantes ya que ganaron concursos en lugares como Taxco y Europa, entre sus clientes se encontraban Frida Kahlo, Diego Rivera, Eulalia Guzmán, Columba Domínguez, Mario Moreno "Cantinflas", María Victoria, Lola Beltrán, Lucha Villa, Lourdes de Chumacero esposa de Alí Chumacero, el presidente Miguel Alemán Valdés a quien le hizo un disco con motivos mayas.

Al morir su tía, él se hizo cargo del taller de platería y continuó realizando piezas de reconocimiento internacional.

Tlalnepantla recuerda a mi bisabuela, a través de la Casa de Cultura Prof. Virginia Poulat Vda. de Salas, ubicada en Av. de los Barrios Manzana 006, Los Reyes Ixtacala.



Figura 1. Virgen Tehuana. Ricardo Salas Poulat, Matl. Plata, amatistas, turquesas y coral. Cinceldo y cartoneado. Quetzales, rosa de Tonalá y palomas.



Figura 2. Collar y aretes de palomas. Ricardo Salas Poulat, Matl. Plata y turquesas. Cinceldo y cartoneado. Palomas, rosa de Tonalá y flores de granadas.



Figura 3. Quinto moderno "Matl"



Figura 4. Quinto antiguo "Matl"

Heriberto Zavala

Don Heriberto Zavala se dedicó la mitad de su vida a vender Quinielas en el Jardín de San Francisco, en León, Gto. El barrio del Coecillo es un sitio emblemático para los leoneses (Hernández, 2023), ya que ahí se concentra la producción del calzado, donde históricamente han existido fábricas y ventas de zapatos.

El barrio del Coecillo se ha convertido es un símbolo de identidad leonesa por su historia con el calzado, por ello; distintos negocios y prácticas han contribuido al desarrollo económico de la ciudad, tal es el caso de la venta de "Quinielas", pero en este caso de manera tradicional.

Don Heriberto, mejor conocido como "Zavala", fue un importante vendedor de quinielas en los años 70s, 80s, 90s y 2000s en el jardín de "San Francisco", en el barrio del Coecillo, hacia pequeños cartoncitos de colores donde anotaba los números que vendía junto con su sello con el apellido "Zavala". Contaban los clientes de don Heriberto, que al finalizar las jornadas de las fábricas iban a comprarle con la esperanza de ganarse algún premio, pues los mismos compañeros y señores de la zona que corrían con suerte exponían que se habían sacado algún premio, a veces chiquito o a veces grande, causando furor e intriga en los otros, pues el ganar un dinerito extra no vendría mal.

Don Zavala, quien tenía toda su vida viviendo en el Coecillo, comenzó trabajando justamente en una fábrica de zapatos, sin embargo, buscando un mejor futuro un amigo lo convenció de ir a vender Quinielas, pues el Boom de la Lotería estaba pegando tanto que comenzaron a surgir en el barrio los Quinieleros, que venderían números aparte de la lotería pero, que se basaban en los resultados de la misma para otorgar los premios, dichos quinieleros venían de Veracruz, consolidándose como una mini empresa que daba empleo a los habitantes del barrio y además ganaban en ese pequeño negocio.

Don Zavala comenzó en la venta a mediados de los 70, de ahí se daría cuenta que la suerte tan ligada a estos juegos también le sonreirá a él, pues el negocio empezó a tomar mucha fuerza en la zona, hombres y mujeres (sobre todo hombres) comenzaban a comprar con los Quinieleros, aparte de comprar billetes de Lotería, buscando suerte.

En varias ocasiones cuando personas se ganaban algún premio lo compartían con don Zavala, recompensándolo y agradeciéndole por traerles suerte, pues los clientes decían que el trato directo con don Zavala era mucho mejor que ir a comprar un billete de Lotería a alguna tienda. Cada semana se esperaban los resultados de la lotería, los señores compraban los periódicos para ver si su número había salido, era una incertidumbre, pero la fe nunca se iba.

Don Zavala dejó un legado importante y sobre todo un oficio que está en peligro de desaparecer... el del Quinielero.

Conclusiones

El estudio de las narraciones orales es muy importante para conocer más a profundidad la cultura e historia de Guanajuato, así como también para rescatar los saberes ancestrales depositados en los adultos mayores, aprendizajes que son parte del patrimonio mexicano y las tradiciones populares.

A través de este trabajo se pudo evidenciar la riqueza cultural que se tiene en México y particularmente en Guanajuato, la importancia del estudio de la literatura oral que conlleva grandes conocimientos y aprendizajes ancestrales, no sólo de Guanajuato sino de México porque en todo el país existen todas estas bellas tradiciones populares que forman parte del mosaico cultural que se tiene en México.

Como estudiantes fue muy enriquecedor la realización del Verano de Investigación, la oportunidad que nos brinda nuestra propia Universidad para realizar una investigación y poner en práctica los conocimientos adquiridos en el aula. La realización del trabajo de campo y escuchar de viva voz a los adultos mayores para conocer sus historias, sus vivencias y los saberes adquiridos a lo largo de la vida.

Realizar el Verano de Investigación es una oportunidad para recibir una educación más integral, para poner en práctica los conocimientos adquiridos a partir del estudio científico y la realización del trabajo de campo, haciendo uso de las entrevistas a profundidad, observación participante y la descripción etnográfica y obtener con ello nuevas experiencias de investigación, lo que seguramente nos motivará para continuar nuestros estudios en un posgrado.

Otro aspecto que destacar fue que el Verano de Investigación nos enseñó a trabajar en equipo, a conocer personas de distintos lugares donde realizamos la investigación, a valorar y reconocer que Guanajuato es un lugar lleno de cultura y tradiciones populares, poseedor de un gran patrimonio cultural vivo.

Finalmente, deseamos subrayar que el estudio de un tesoro de literatura oral de Guanajuato no se pudo agotar en un Verano de Investigación, es una tarea que podremos continuar como estudiantes y de ahí el valor de esta investigación, haber sembrado una semilla para seguir cultivando las narraciones orales y darnos la oportunidad de acercarnos a los adultos mayores y oír sus grandiosas historias, evitando que queden el olvido.

Referencias bibliográficas

- AGUILAR ZAMORA, Rosalía, y SÁNCHEZ TAGLE, Rosa Ma., *De vetas, valles y veredas*, México, Ediciones La Rana, 2002, Col. Nuestra Cultura.
- ALMANZA CARRANZA, Ezequiel, *Relatos y sucesos de Guanajuato*, León, Gto. México, 5ª edición, 1972.
- BARAJAS, Carlos, *Leyendas y paisajes guanajuatenses*. México, Librería de la Vda. de Ch. Bouret, 1916.
- CORTAZAR, Augusto Raúl, *Esquema del folklore. Conceptos y métodos*, Argentina, Columba, 1959.
- _____, *Folklore y literatura*, Argentina, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 4ª edición, 1979, (Cuadernos de EUDEBA # 106).
- De Superman a Superbarrio. Comunicación masiva y cultura popular en los procesos sociales de América Latina*, Encuentro Latinoamericano de Cultura y Comunicación Popular, Panamá, 10-15 septiembre 1989, 1990, 1ª edición, Centro de Estudios de Acción Social Panameño-Consejo de Educación de Adultos de América Latina-Instituto Mexicano para el desarrollo comunitario, A.C., 1991, 2ª edición.
- DÍAZ CASTILLO, Roberto, *Folklore y artes populares*, Guatemala, Centro de Estudios Folkloricos-Universidad de San Carlos de Guatemala, 1968, (Colección Problemas y Documentos, volumen 1).
- GANTE, Carlos de, *Cuentos Históricos Guanajuatenses*, Puebla, México, Tip. Gante-Diazsanciprian num. 16, 1908.
- GARCÍA, Andrés, *Guanajuato histórico y legendario*, México, 1971.
- _____, *Guanajuato maravilloso y legendario*, México; DF., 2ª edición, 1969.
- GENNEP, Arnold van, *La formación de las leyendas*, Facsímil de la edición de 1914, presentación de Ramona Violant, Madrid, Alta Fulla, 1982.
- GÓMEZ DE SILVA, Guido, *Diccionario Internacional de Literatura y Gramática*, México, Fondo de Cultura Económica, 1ª reimpresión en español 2001.
- HERNÁNDEZ, V. (2023). "El Coecillo: barrio de historia, tradiciones y de identidad para los leoneses", El Sol de León.
- JÁUREGUI DE CERVANTES, Aurora, *Relato histórico de Guanajuato*, México, Ediciones La Rana, 1ª reimpresión 1998, Col. Nuestra Cultura.
- LANUZA, Agustín, *Romances, tradiciones y leyendas guanajuatenses*, México, 3ª edición, 1950.
- LEAL, Manuel, *Croniquillas de Guanajuato*, Notas de Mariano González Leal, Guanajuato, México, Gobierno del Estado de Guanajuato 1ª edición 2009, Serie Inclusión.
- _____, *Relatos de vivos y muertos y motivos guanajuatenses*, México, Ediciones Valadés, 1972.
- MARMOLEJO, Lucio Pbro, *Efemérides Guanajuatenses*, Reedición Conmemorativa del VIII Concurso Fraternal, con motivo del CCXXXV aniversario del Antiguo Hospicio de la Santísima Trinidad, Hoy Universidad de Guanajuato, México, Universidad de Guanajuato, 1967.
- MEDRANO DE LUNA, Gabriel (2021): "El cuento de Pitas pajas en la tradición oral de Guanajuato, México: "esta es la que me contaron así, ligerita, chiquita, pero es así", junto con José Manuel Pedrosa, Estudios Humanísticos, Filología, Revista de los Departamentos de Filología Hispánica y Clásica y Filología Moderna de la Facultad de Filosofía y Letras, León, España, N° 43 [2021], ISSN: 0213-1382 (impresa) y 2444-023X (en línea), DOI (Digital Object Identifier): 10.18002/ehf, pp. 151-166.
- _____, (2020): *Virgilio Fernández del Real: recuerdos de un brigadista*, Traducción de Anna Adams, México, Ediciones La Rana, Instituto Estatal de la Cultura de Guanajuato, ISBN 978-607-9392-00-0, pp. 256.

- _____, (2020): *Como me lo contaron se los cuento. Leyendas de Guanajuato*, Tercera edición, México, Universidad de Guanajuato – SNTSA Sección 37, ISBN 978-607-441-698-5, pp. 414.
- _____, (2020): "La leyenda de La niña araña del panteón en Guanajuato, México: De la versión oral del narrador don Luis Marín a los remedos de internet", *Boletín De Literatura Oral*, Universidad de Jaén, España, Vol. 10, junio 2020, DOI: <https://doi.org/10.17561/blo.v10.5425>, pp. 11-26.
- _____, (2020): "Se reunían los hacedores para narrar historias. El arte popular y las voces diversas a través de la historia oral", *Revista Cambios y Permanencias*, Universidad Industrial de Santander, Colombia, Vol.11, Núm. 1, julio 2020, ISSN 2027-5528, pp. 1583-1598.
- _____ y PEDROSA, José Manuel (2019): «El relato de brujas como relato antiépico. Iniciación, apoteosis y descenso al infierno de a bruja guanajuatense doña Natalia, según Sshinda el juguetero», en *El heroísmo épico en clave de mujer*, Assia Mohssine (ed.), México, Colección Excelencia Académica, Editorial Universidad de Guadalajara – Université Clermont Auvergne, pp. 298-331.
- _____ y PEDROSA, José Manuel (2018): «Te voy a platicar la del toro o la del borrego. ¿Cuál de las dos?: nueve tramas de El hombre que hicieron güey (o Pitas Pajas) según Sshinda, narrador mexicano», *eHumanista* 39, pp. 366-399.
- _____ y PEDROSA, José Manuel (2018): «El Mágico que hizo pacto con el diablo, relato oral de Sshinda, narrador y juguetero otomí», *Revista de Literaturas Populares* 18, pp. 73-114.
- _____, (2017): *Como me lo contaron se los cuento. Leyendas de Aguascalientes*, México, Secretaría de Cultura – IMAC, ISBN 978-607-97788-1-1, pp. 137.
- _____, (2013): *Los mundos mágicos de Sshinda: la cultura oral y la obra artística de un juguetero popular de Guanajuato, México*, El jardín de la voz-Alcalá de Henares: Área de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Alcalá, Centro de Estudios Cervantinos; Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.
- MENDIETA Y NÚÑEZ, Lucio, *Valor Sociológico del Folklore y Otros Ensayos*, México, Biblioteca de Ensayos Sociológicos - Instituto de Investigaciones Sociales-Universidad Nacional, Cuadernos de Sociología.
- MORAL, Luis (2010). *Salamanca Compendio Cultural*. s/t. Guanajuato, Ed. Gobierno del Estado de Guanajuato.
- OCHOA, Álvaro, PÉREZ, Herón *Cancionero michoacano 1830-1940, Canciones, Cantos, Coplas y Corridos*, Zamora, El Colegio de Michoacán, 2000.
- ORTIZ, Renato *Cultura popular: Románticos e Folkloreistas*, São Paulo, Pontificia Universidade Católica de São Paulo, 1985.
- PÉREZ MARTÍNEZ, Herón, *En pos del signo. Introducción a la semiótica*, 2ª edición, Zamora, El Colegio de Michoacán, 2000.
- _____, GONZÁLEZ, Raúl Eduardo, Editores, *El folklore literario en México*, México, El Colegio de Michoacán – Universidad Autónoma de Aguascalientes, 2003.
- _____, *Refrán viejo nunca miente*, Zamora, Mich., 1993.
- PONCE DE LEÓN, Salvador, *Guanajuato en el Arte en la Historia y en la Leyenda*, Ed. La impresora Azteca, México D.F., Febrero 1973.
- PRADO, Juan José, *Leyendas y tradiciones guanajuatenses*, México, Editorial Prado Hnos., 1964.
- SAMUEL, Rápale, editor, *Historia popular y teoría socialista*, Barcelona, Editorial Crítica, 1984
- SÁNCHEZ VALLE, Manuel, *Guía Histórica y Turística de Guanajuato*, México, Presidencia Municipal de Guanajuato-Dirección Municipal de Cultura, 1ª edición, 2001.
- SCHEFFLER, Lilian, *Cuentos y leyendas de México. Tradición oral de grupos indígenas y mestizos*, México, Panorama, 1982.
- _____, *La cultura popular de Guanajuato*, México, Ediciones La Rana, 1ª reimpresión 1997.
- Semblanza de Manuel Leal*, Guanajuato, Gto., 1982, Secretaría de Educación y Servicios Sociales-Museo Diego Rivera INBA.
- STEELE BOGGS, Ralph, editor, *Folklore Americas*, University of Miami Press, Coral Gables, Florida, U.S.A., december 1957, Vol. XVII, No. 2.
- TAPIA TOVAR, Evangelina y MEDRANO DE LUNA, Gabriel, coordinadores, (2022): *Caleidoscopio de Saberes. Interculturalidad, patrimonio y estudios socioculturales*, Universidad Autónoma de Aguascalientes - ANUIES Centro Occidente, ISBN 978-607-8834-82-2.
- Teorías de folklore en América Latina*, Venezuela, Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore del CONAC, 1975, (Biblioteca INIDEF # 1).